

HIROSE FINANCIAL MY LTD.

Privacy Policy

Kebijakan Privasi

HIROSE FINANCIAL MY LTD (“we”, “us”, “our”) is committed to protecting your privacy.

HIROSE FINANCIAL MY LTD. (“kami”) berkomitmen untuk melindungi privasi Anda.

This notice should be read in conjunction with the Business Terms and Conditions of use for our website of which it forms part.

Pemberitahuan ini harus dibaca bersamaan dengan Syarat dan Ketentuan Bisnis dalam penggunaan situs atau website kami.

This Privacy Policy explains how we use the information we collect about you, how you can instruct us if you prefer to limit the use of that information and procedures that we have in place to safeguard your privacy.

Kebijakan Privasi ini menjelaskan bagaimana kami menggunakan informasi mengenai Anda, bagaimana Anda dapat menginstruksikan kami jika Anda lebih memilih untuk membatasi penggunaan informasi dan prosedur yang kami miliki untuk menjaga privasi Anda.

You can visit the Website without disclosing any personally identifiable information about yourself.

Anda dapat mengunjungi Website ini tanpa memberikan informasi pribadi apapun mengenai diri Anda.

By using the Website or submitting information to us through or in connection with the Website, you signify your consent to our collection, use and disclosure of your personal information in accordance with this Privacy Policy. If you do not agree with this Privacy Policy, you must not use the Website or submit information to us through or in connection with it.

Dengan menggunakan Website atau mengirimkan informasi kepada kami, Anda menyatakan persetujuan Anda kepada kami, dalam penggunaan dan pengungkapan informasi pribadi Anda sesuai dengan Kebijakan Privasi ini. Jika Anda tidak setuju dengan Kebijakan Privasi ini, Anda tidak harus menggunakan Website atau mengirimkan informasi kepada kami.

1 THE INFORMATION WE COLLECT AND HOW WE USE IT

INFORMASI YANG KAMI KUMPULKAN DAN CARA MENGGUNAKANNYA

We will use, store or otherwise process any personal information that relates to and identifies you, including but not limited to your name, postal address, e-mail address, telephone number, and any other information collected on application, via trading transactions and through surveys to the extent reasonably necessary to provide the services that are available through our Website to you by us.

Kami menggunakan, menyimpan atau memproses informasi pribadi yang mengidentifikasi dan berhubungan dengan Anda, tidak terbatas pada nama, alamat pos, alamat e-mail, nomor telepon, dan informasi lainnya yang kami kumpulkan melalui aplikasi, transaksi trading dan melalui survei, sejauh yang diperlukan untuk menyediakan layanan yang tersedia melalui Website kami kepada Anda.

We process this information for the purpose of:

Kami memproses informasi ini dengan tujuan:

- confirming your identity;
mengkonfirmasi identitas Anda;

December 2014

- managing your account;
mengelola akun Anda;
- dealing with your inquiries and requests;
melayani pertanyaan dan permintaan Anda;
- providing such services as are requested by you;
menyediakan layanan yang diminta oleh Anda;
- managing and administering the products and services provided to you;
mengelola dan mengatur produk dan layanan yang diberikan;
- compiling and maintaining your profile;
menyusun dan memelihara profil Anda;
- administering membership records;
mengelola catatan keanggotaan;
- keeping you updated as a customer in relation to relevant matters;
menginformasikan Anda dengan informasi terbaru yang relevan;
- keeping the Website up to date and personalising our services to you.
menjaga website untuk up to date dan personalisasi layanan kami kepada Anda

We also gather this information and statistics for the purposes of monitoring Website usage and may provide such aggregate information to third parties. These statistics will not include information that can be used to identify you.

Kami juga mengumpulkan informasi dan statistik dengan tujuan pemantauan penggunaan Website dan kami dapat memberikan keseluruhan informasi kepada pihak ketiga. Statistik ini tidak mencakup informasi yang dapat mengidentifikasi Anda.

You may ask us to provide you with information about our services or services offered jointly with or on behalf of other organisations by sending us an e-mail at info@hirosecs.com.

Anda dapat meminta kami untuk memberikan informasi tentang layanan atau layanan yang ditawarkan bersama dengan atau atas nama organisasi lain dengan mengirimkan e-mail di info@hirosecs.com.

If you stop using the Website or your permission to use the Website is terminated, we may continue to use and disclose your personal information in accordance with this Privacy Policy (as amended from time to time) and as permitted by law. However, if you wish us to stop e-mailing you with information in connection with the Website, please send your request in accordance with paragraph 4 below.

Jika Anda berhenti menggunakan Website atau izin Anda untuk menggunakan Website dihentikan, kami dapat terus menggunakan dan mengungkapkan informasi pribadi Anda sesuai dengan Kebijakan Privasi ini (sebagaimana yang telah diubah dari waktu ke waktu) dan sebagaimana diizinkan oleh hukum. Namun, jika Anda menginginkan kami untuk menghentikan e-mail kepada Anda sehubungan dengan informasi dari website ini, silahkan kirimkan permohonan Anda sesuai dengan ayat 4 di bawah.

2 INFORMATION SECURITY

INFORMASI KEAMANAN

The Internet is not a secure medium. However, we have put in place various security procedures as set out in this policy. Your user administration area is protected by your user name and password, which you should never divulge to anyone else.

Internet merupakan media yang tidak dapat dijamin keamanannya. Namun, kami telah menempatkan berbagai prosedur keamanan sebagaimana diatur dalam kebijakan ini. Administrasi pengguna dilindungi dengan username dan password, dimana Anda tidak boleh mengungkapkannya kepada siapa pun.

Please be aware that communications over the Internet, such as emails/webmails are not secure unless they have been encrypted. Your communications may route through a number of countries before being delivered – this is the nature of the World Wide Web/Internet. We cannot accept responsibility for any unauthorised access or loss of personal information that is beyond our control.

Perlu diketahui bahwa komunikasi melalui Internet, seperti email / webmails tidak aman kecuali telah dienkripsi. Komunikasi yang Anda kirim mungkin melewati beberapa negara sebelum tiba pada tujuan - ini adalah sifat dari World Wide Web / Internet. Kami tidak bertanggung jawab atas akses tidak sah atau kehilangan informasi pribadi yang berada luar kendali kami.

We believe that we have appropriate policies, rules and technical measures to protect the personal data that we have under our control (having regard to the type and amount of that data) from unauthorised access, improper use or disclosure, unauthorised modification, unlawful destruction or accidental loss.

Kami percaya bahwa kami memiliki kebijakan yang tepat, aturan dan langkah-langkah teknis untuk melindungi data pribadi yang kami miliki di bawah kendali kami (dengan mempertimbangkan jenis dan jumlah data) dari akses tanpa izin, penyalahgunaan atau pengungkapan, modifikasi yang tidak sah, perusakan yang melanggar hukum atau kerugian tidak disengaja.

All of our employees and data processors that have access to, and are associated with, the processing of your personal information are obliged to respect the confidentiality of our visitors' information.

Semua karyawan dan prosesor data yang memiliki akses ke, dan berkaitan dengan, pengolahan informasi pribadi Anda diwajibkan untuk menghormati kerahasiaan informasi pengunjung.

We ensure that your information will not be disclosed to government institutions or authorities except if required by law or when requested to by regulatory bodies or law enforcement organisations.

Kami memastikan bahwa informasi Anda tidak akan diungkapkan kepada lembaga pemerintah atau pihak berwenang kecuali jika diperlukan oleh hukum atau jika diminta oleh badan pengawas atau organisasi penegak hukum.

3 TO WHOM WILL YOUR INFORMATION BE DISCLOSED?

KEPADA SIAPA INFORMASI ANDA DIUMUMKAN

Your information may, for the purposes set out in this Privacy Policy, be disclosed for processing to:

Informasi Anda dapat diumumkan untuk tujuan yang ditetapkan dalam Kebijakan Privasi kepada:

- our employees;
karyawan kami;
- our affiliates;
afilisiasi kami

- our group companies and their employees;
Grup perusahaan dan karyawannya;
- successors in title to our business;
penerus yang berkaitan dengan bisnis kami;
- financial institutions and other similar organisations that we deal with in the course of the services we offer;
lembaga keuangan dan organisasi serupa lainnya yang berkaitan dengan layanan yang kami tawarkan;
- third party consultants, contractors or other service providers who may access your personal information when providing services (including but not limited to IT support services) to us;
konsultan pihak ketiga, kontraktor atau penyedia layanan lain yang dapat mengakses informasi pribadi Anda dalam memberikan layanan (tidak terbatas pada layanan IT) kepada kami;
- any organisation or person acting on your behalf to whom you request us to provide information, including your financial advisor, broker, solicitor or accountant;
organisasi atau pihak yang bertindak atas nama Anda, yang kami berikan informasi atas petunjuk dari Anda, termasuk konsultan keuangan Anda, broker, pengacara atau akuntan;
- third parties where it is necessary to process a transaction or provide services you have requested;
pihak ketiga, apabila diperlukan untuk memproses transaksi atau memberikan layanan yang Anda minta;
- government bodies and law enforcement agencies and in response to other legal and regulatory requests;
badan pemerintah dan lembaga penegak hukum dalam menanggapi permintaan hukum dan peraturan lainnya;
- auditors or contractors or other advisers auditing, assisting with or advising on any of our business purposes,
auditor atau kontraktor atau penasihat audit, yang membantu atau memberi saran pada salah satu tujuan bisnis kami,

di setiap yurisdiksi di mana kami beroperasi.

4 YOUR RIGHTS IN RELATION TO YOUR INFORMATION

HAK BERKAITAN DENGAN INFORMASI ANDA

You can write to us or email us at info@hirosecs.com at any time to obtain a copy of your information and to have any inaccuracies corrected. Where appropriate, you may have your personal information erased, rectified, amended or completed. Please email us at info@hirosecs.com.

Anda dapat menulis atau email kepada kami di info@hirosecs.com setiap saat untuk mendapatkan salinan informasi Anda dan untuk pengoreksian ketidakakuratan. Apabila diperlukan, Anda berhak untuk meminta informasi pribadi Anda untuk dihapus, diperbaiki, diubah atau dilengkapi. Silakan email kepada kami di info@hirosecs.com

Please quote your name and address. We should be grateful if you would also provide brief details of the information of which you would like a copy or which you would like to be corrected (this helps us to more readily locate your data).

Silahkan kutip nama dan alamat Anda. Kami berterima kasih jika Anda juga memberikan rincian singkat tentang informasi yang ingin Anda salin atau ingin dikoreksi (hal ini membantu kami untuk lebih siap dalam mencari data Anda).

We will require proof of your identity before providing you with details of any personal information we may hold about you.

Kami membutuhkan tanda bukti identitas Anda sebelum memerikan detail informasi pribadi Anda yang kami simpan.

5 COOKIES

Pieces of information transferred to your computer's hard disk from a website are known as cookies. They allow our Website to store information about your browsing patterns, making the Website more useful to you. Many major sites use cookies: in fact, they are commonly used throughout the Internet to offer personalised services. Most browsers are automatically set to accept cookies. Each time you use our Website, the cookie is accessed. This way, we can track the features you use and the pages and content that you view on the Website to help personalise your experience.

Sebagian informasi yang dikirimkan website ke hard disk komputer Anda disebut juga dengan cookies. Cookies memungkinkan Website untuk menyimpan informasi mengenai pola browsing, membuat Website semakin mudah digunakan bagi Anda. Banyak website yang menggunakan cookies: pada kenyataannya, mereka menggunakannya melalui internet untuk menawarkan layanan yang terpersonalisasi. Kebanyakan dari browser secara otomatis diatur untuk menerima cookies. Setiap kali menggunakan Website kami, Anda menerima cookies. Dengan hal ini, kami dapat mengetahui fitur-fitur yang Anda gunakan, halaman website dan konten yang Anda lihat dengan tujuan memberikan layanan terbaik bagi Anda.

You may disable cookie support on your browser but be aware that by doing so, you will lose certain features that require a cookie to work properly. We may use the information collected by the cookie to provide us with various statistics without identifying any individual.

Anda dapat menonaktifkan fitur cookie support pada browser Anda namun perlu diingat bahwa dengan melakukan demikian, Anda akan kehilangan fitur tertentu yang memerlukan cookie untuk bekerja dengan baik. Kami dapat menggunakan informasi yang dikumpulkan oleh cookies untuk menyediakan kami dengan berbagai statistik tanpa mengidentifikasi setiap individu.

6 YOUR CONSENT

PERSETUJUAN ANDA

By submitting any personal information (including, without limitation, your account details) to us you consent to the use of information as set out in this policy. We reserve the right to amend or modify this Privacy Policy and if we do so we will post the changes on the Website. It is your responsibility to check the Privacy Policy when you submit information to us. Your use of the Website will signify that you agree to any such changes.

Dengan mengirimkan informasi pribadi (termasuk rincian akun) Anda kepada kami, Anda setuju dengan penggunaan informasi sebagaimana diatur dalam kebijakan ini. Kami berhak untuk mengubah atau memodifikasi Kebijakan Privasi ini dan perubahan tersebut akan diumumkan pada Website. Merupakan tanggung jawab Anda untuk memeriksa Kebijakan Privasi Anda ketika mengirimkan informasi kepada kami. Penggunaan atas Website ini menandakan bahwa Anda setuju atas semua perubahan tersebut.

7 USE OF YOUR PERSONAL INFORMATION SUBMITTED TO OTHER WEBSITES

PENGGUNAAN INFORMASI PRIBADI PADA WEBSITE LAIN

We are not responsible for the privacy policies and practices of other websites even if you accessed a third party website using links from our Website.

Kami tidak bertanggung jawab atas kebijakan privasi pada website lain jika Anda mengakses website pihak ketiga melalui link dari website kami.

We recommend that you check the policy of each website you visit and contact the owner or operator of such website if you have concerns or questions.

Kami menyarankan Anda untuk memeriksa kebijakan setiap website yang Anda kunjungi dan menghubungi pemilik atau operator website jika memiliki pertanyaan-pertanyaan.

8 FURTHER INFORMATION

INFORMASI LEBIH LANJUT

For further information from us on data protection and privacy or any requests concerning your personal information please email us at info@hirosecs.com.

Untuk informasi lebih lanjut mengenai perlindungan data dan privasi atau permintaan mengenai informasi pribadi Anda silakan email kepada kami di info@hirosecs.com.